

The project «Az “idegen” mint lehetőség – Művészettel a diszkrimináció és a kirekesztés ellen» was funded with the support of the European Union under the Programme "Europe for Citizens"

Applicable to the Strand 2 – Measure 2.1 "Town-Twinning"

Participation: The project involved 287 citizens, notably 16 participants from Teatro Caprile (**Austria**), 22 participants from Theater.Licht Salzburg e.V. (**Austria**), 32 participants from Hochschule für Musik, Theater und Medien Hannover (**Germany**), 11 participants from Hoftheater Hotel Harzerhof (**Germany**), 49 participants Deutsches Staatstheater, Temeswar (**Romania**), 24 participants from Spica (**Slovakia**), 26 participants from Neue Münchener Schauspielschule (**Germany**), 3 participants from the Friedrich-Ebert-Stiftung EU Office (**Belgium**), and 104 participants from Kunstleben: Egyesület a magyarországi német nyelvű művészet támogatásért (**Hungary**).

Location/ Dates: The event took place in **Budapest, Hungary**, from 30/03/2022 to 02/04/2022.

Short description:

We offered the following topics and programs during the days we spent together:

(first day)

- a photo exhibition and discussion with young people on the refugee issue, with the title "Lesbos is the shame of Europe". We involved the sociologist Márk Kékesi the founding volunteer of MigSzol, and Attila Piróth the translator of the book "Lesbos is the shame of Europe" and Ernő Simon spokesman for the United Nations High Commissioner for Refugees in Hungary in the activity.

- theater performance: the participants could watch the performance, Anat Gov "Oh, my God!".

(second day)

- the official opening of the project took place in the morning, the foreign teams introduced themselves briefly, so they got to know each other better.

- a joint reading reflected to the horrors of World War II in the afternoon: Nicola Meier wrote a long article about the children who survived the horrors of Auschwitz. He also interviewed five of them and learned about their story under the title "Ihr Weg".

- joint talks and have fun with the partners

(third day)

- a film screening of an outdoor theater performance entitled "Persecuted". The activity reviving the 1947 Jewish exodus was processed together after the screening.

- round table discussion: the main topic was otherness (in every sense), discrimination and its present forms and circumstances. The joint discussion of the views of those sitting in the audience were greatly highlighted.

- theatrical performance: the play of George Tabori: "Clowns" was performed by the partners. The curiosity of the piece was the international co-production, namely, the production was created by the work of actors from several countries.

(fourth day)

- awards ceremony - we presented the awards to the young people who performed outstandingly in the previously announced essay writing competition in a solemn ceremony. The topic of this was also the alienation of how they experience acceptance and / or exclusion on their own.

- a roundtable discussion, this time on the subject of a consciously childless way of life. As those couples who want to live in a childless manner are also facing a number of discrimination.

- theatrical performance: another performance of the play "Clowns" of George Tabori.

- evaluative discussion and project closing, during which opinions were given on the program, the organization and the topics being processed.

Accompanying programs for young people were associated with these main programs - they learned about children's rights in an interactive way and could take part in a sensitizing workshop focusing on tolerance and getting to know ourselves.

The Europe Point also cooperated with us, providing us with a number of educational publications. These helped participants to obtain accurate and credible information about the EU and its institutions.

Az "idegen" mint lehetőség – Művészettel a diszkrimináció és a kirekesztés ellen c. projektben az alább felsorolt témákat és programokat kínáltuk az érdeklődők részére:

(első nap)

- fotókiállítás és beszélgetés fiatalokkal a menekültkérdésről, ennek címe: „Leszbosz, Európa szégyene” volt.

Az aktivitásba bevontuk Kékesi Márk szociológust, a MigSzol alapító önkéntesét, továbbá Piróth Attilát, a „Leszbosz, Európa szégyene” c. könyv fordítóját, és Simon Ernőt, az ENSZ Menekültügyi Főbiztosságának magyarországi szóvivőjét.

- színházi előadás: Anat Gov „Jaj, Istenem!” c. előadását tekinthették meg a résztvevők.

(második nap)

- délelőtt lezajlott a hivatalos projektmegnyitó, a külföldi csapatok röviden bemutatkoztak, így jobban megismerték egymást.

- délután egy közös felolvasás reflektált a II. világháború szörnyűségeire: Nicola Meier hosszú cikket írt azokról a gyerekekről, akik túléltek Auschwitz borzalmait. Ötükkel interjút is készített, az ő történetüket ismerték meg az érdeklődők „Ihr Weg” címen.

- közös beszélgetés és szórakozás a partnerekkel

(harmadik nap)

- filmvetítés egy outdoor színházi előadásról, ennek címe „Üldözöttek”. Az 1947-es zsidó exodust felelevenítő aktivitást a vetítés után közösen dolgoztuk fel.

- kerekasztal-beszélgetés: a fő téma a másság (minden értelemben), a megkülönböztetés, és annak jelen lévő formái, kialakulási körülményei voltak. Nagy hangsúlyt kapott a publikumban ülők véleményének közös megbeszélése.

- színházi előadás: George Tabori „Clowns” című darabját játszották a partnerek. A darab érdekessége a nemzetközi koprodukció volt, azaz több ország színészeinek a munkája által keletkezett a produkció.

(negyedik nap)

- díjátadó – ünnepélyes keretek közt átadtuk a díjakat azoknak a fiataloknak, akik kiemelkedő teljesítményt nyújtottak a korábban meghirdetett esszéíró-versenyen. Ennek témája szintén az idegenség volt, hogyan élnek meg az elfogadást és/vagy a kirekesztést a saját bőrükön.

- kerekasztal-beszélgetés, melynek ezúttal a tudatosan gyermektelen életforma volt a témája. Azok a párok, ugyanis, szintén számos diszkriminációval találják szembe magukat, akik vállaltan gyermektelen módon szeretnének élni.

- színházi előadás: George Tabori „Clowns” című darabjának újabb előadása.

- kiértékelő beszélgetés és projektzárás, mely során a programmal, a szervezéssel, a feldolgozott témákkal kapcsolatos vélemények hangzottak el.

Ezekhez a fő programokhoz társultak a kísérőprogramok fiatalok részére – interaktív formában megismerkedtek a gyerekek jogaival, illetve egy érzékenyítő workshopon vehettek részt, amely a toleranciára és az önmagunk megismerésére fókuszált.

Együttműködött velünk az Európa Pont is, amely számos ismeretterjesztő kiadványt bocsátott a rendelkezésünkre. Ezek hozzásegítették a résztvevőket ahhoz, hogy pontos és hiteles információkat szerezzenek az EU-ról és annak intézményeiről.





